



Indiana State  
Department of Health  
Epidemiology Resource Center

## Información breve: paperas

### ¿Qué son las paperas?

Las paperas son provocadas por un virus. Afectan las glándulas que producen saliva, las cuales están ubicadas cerca de la parte posterior de la mandíbula, a ambos lados del rostro y el cuello. La infección puede ocurrir en uno o ambos lados, y provoca inflamación y dolor en esas glándulas. Por lo general, Indiana tiene menos de 10 casos confirmados de paperas por año; sin embargo, a principios de 2016, se identificaron varios brotes de paperas en campus de universidades, lo cual provocó un aumento significativo en la cantidad de casos.

### ¿Cuáles son los síntomas de las paperas?

Los síntomas de las paperas incluyen los siguientes:

- Fiebre leve
- Cansancio
- Dolor de cabeza
- Dolor detrás de las orejas
- Síntomas del sistema respiratorio superior (tos, goteo nasal, etc.)
- Inflamación y sensibilidad en la mandíbula, y delante y detrás de las orejas
- Dificultad para masticar o tragar

Las personas que no presentan inflamación pueden contagiar el virus a otros.

### ¿Cómo se transmiten las paperas?

Las paperas se transmiten mediante el contacto directo o indirecto con las gotitas de la nariz o la garganta de una persona infectada. Se puede transmitir cuando una persona infectada tose o estornuda, o cuando las personas comparten saliva (p. ej., al besarse) o artículos que entran en contacto con la saliva (vasos, cubiertos, dispositivos para fumar, etc.). Las personas con paperas pueden contagiar la enfermedad hasta dos días antes y cinco días después del comienzo de los síntomas. Cualquier persona con paperas debe permanecer en su casa durante ese tiempo para evitar contagiar la enfermedad a otros. Algunas personas con paperas pueden no presentar todos los síntomas o pueden no tener ninguno. Las personas con paperas también pueden contagiar la enfermedad antes de sentirse enfermos.

### ¿Quién está en riesgo de contraer paperas?

Cualquier persona que no haya recibido dos dosis de la vacuna contra las paperas (por lo general, la vacuna triple viral [MMR] contra el sarampión, las paperas y la rubeola) está en riesgo de contraer la enfermedad. El riesgo es mayor para los viajeros internacionales o las personas que están en contacto con viajeros internacionales. Existe mayor riesgo de

aborto espontáneo en las mujeres que padecen paperas durante el primer trimestre de embarazo. Las complicaciones de las paperas, como encefalitis (inflamación del cerebro), inflamación testicular en los hombres que han pasado por la pubertad y pérdida de la audición, suelen ocurrir más en adultos.

### **¿Cómo sé si mi hijo o yo tenemos paperas?**

Consulte a su médico si usted o su hijo han estado expuestos a alguna persona con paperas o si alguno presenta síntomas de la enfermedad. Su médico puede realizar análisis para detectar la presencia de paperas o ver si usted es inmune a la enfermedad. Muchos virus y bacterias pueden provocar inflamación y sensibilidad similar a los que causa el virus de las paperas.

### **¿Cómo se tratan las paperas?**

Dado que las paperas son provocadas por un virus, los antibióticos no pueden curar ni tratar la enfermedad. La mayor parte del tratamiento se centra en aliviar los síntomas. Con frecuencia, se recomienda hacer reposo, una dieta blanda (para reducir el dolor al masticar), y analgésicos para los dolores de cabeza y musculares.

### **¿Cómo se pueden prevenir las paperas?**

La vacuna triple viral (MMR) es segura y buena para prevenir las paperas. La mayoría de las escuelas y algunos centros de cuidados infantiles exigen un comprobante de vacunación antes de la inscripción. Si no ha tenido paperas y no recuerda haber recibido la vacuna, consulte al médico. Su médico puede decidir si necesita una dosis de la vacuna. Dos dosis de la vacuna deberían brindar protección de por vida.

---

**Para los viajeros:** las paperas son un problema común en muchas otras partes del mundo. Si bien la vacuna contra las paperas es parte del calendario de vacunación de rutina, es conveniente consultar las pautas de viaje de los CDC ([CDC travel guidelines](#)) del país o los países que visitará y asegurarse de estar al día con las vacunas de rutina y de viaje antes de viajar.

Toda la información presentada es para uso público. Se puede encontrar más información sobre las paperas en:

- <http://www.cdc.gov/mumps/about/index.html>
- <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/mumps/default.htm>
- <http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/vacc-specific/mmr.html>

(Estos sitios se encuentran en inglés)